



**QORTI TAL-MAGISTRATI (MALTA)
BĦALA QORTI TA' ĠUDIKATURA KRIMINALI**

**MAGISTRAT
DR RACHEL MONTEBELLO B.A. LL.D.**

Kumpilazzjoni Nru.: 525/2023

**II-PULIZIJA
(Spettur Wayne Rodney Borg)
(Spettur Andy Rotin)**

-Vs-

JOSEPH CAMILLERI

Illum, 29 ta' Awwissu 2023

Il-Qorti,

Rat l-imputazzjonijiet miġjuba fil-konfront ta' **JOSEPH CAMILLERI** ta' 44 sena, bin John Camilleri, imwieled Attard nhar 3 ta' Lulju 1979 resident gewwa Dream Cottage, ta' Landrijiet, Rabat u detentur tal karta tal-identita 325479M , akkużat talli bejn Jannar tas-sena elfejn u għoxrin (2020) u Ġunju tas-sena elfejn tlieta u għoxrin (2023) f'dawn il-Gzejjer, b'diversi atti, ukoll jekk fi zminijiet differenti u li jiksru l-istess disposizzjoni wahda;

1. Iffalsifikajt cedola, polza, ordni jew dokumenti ohra, illi meta jigu prezentati wiehed jista' jircievi bihom hlas, jew jieħdu l-kunsinna ta' oggetti jew jiġbor depożitu jew rahan minn ufficju pubbliku, jew minn bank jew stabbiliment pubbliku iehor imwaqqaf jew maghruf b xi' att pubbliku tal-Gvern;
2. U aktar talli xjentament għamilt uzu minn wahda mill-karti msemmijin;
3. U aktar talli għamilt falsifikazzjoni f'att awtentiku u pubbliku, jew fi skrittura kummercjali jew ta' bank privat, b'falsifikazzjoni jew b'tibdil fl-iskrittura jew fil-firem billi hloqt pattijiet, dispozizzjonijiet jew obbligi foloz jew helsien falz minn obbligi, jew billi ddaħalt dawn il-pattijiet, dispozizzjonijiet obbligi jew helsien minn obbligi f'dawk l-atti jew skritturi wara li jkunu gew iffurmati, inkella billi židt jew biddilt klawnsoli, dikjarazzjonijiet jew fatti, illi dawn l-atti jew skritturi kellhom ikollhom fihom jew kellhom jippruvaw;
4. U aktar talli xjentament għamilt uzu minn att, kitba jew skrittura falza;
5. U aktar talli sabiex tikseb xi vantagg jew beneficcju għalik iinifsek jew għal haddiehor, f'xi dokument maħsub għal xi awtorita' pubblika, xjentament għamilt dikjarazzjoni jew stqarrija falza, jew tajt tagħrif falz;
6. U aktar talli b'mezzi kontra l-ligi, jew billi għamit uzu ta' ismijiet foloz, jew ta, kwalifiki foloz, jew billi nqdejt b'qerq iehor, ingann jew billi wrejt haġa b'ohra sabiex iġġiegħel titwemmen l-eżistenza ta; intraprizi foloz, jew ta hila setgħa fuq haddiehor ta' krediti immaginarji , sabiex tqanqal tama jew biza' dwar xi grajja kimerika, għamilt qligh ta' aktar minn hamest elef euro €5,000 bi ħsara tad-Dipartiment tas-Sigurta Socjali, il-Gvern ta' Malta u /jew xi entita u/ jew entitajiet ohra;

7. U aktar talli bi ħsara tad-Dipartiment tas-Sigurta Soċjali, il-Gvern ta' Malta u/jew xi entita u/jew entitajiet oħra, għamilt qligħ ieħor b'qerq ta'aktar minn ħamest elef euro (€5,000);
8. U aktar talli kellek fil pussess ta' jew kellek taħt il-kontroll tiegħak xi oggetti għal uzu fit-twettiq jew f'konnessjoni ma xi frodi;

Il-Qorti kienet gentilment mitluba sabiex f'kaz ta sejbien ta' ħtija tikkundanna lill-akkuzat għal ħlas ta' spejjes li jkollhom x'jaqsmu mal-ħatra ta' esperti jew periti fil-proceduri hekk kif ikkontemplat fl-Artikolu 533 tal-kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta.

Rat illi George Cremona in rappreżentanza tad-Dipartiment tas-Sigurta' Soċjali deher quddiemha u talab illi l-istess Dipartiment jiġi ammess fil-proċeduri bħala l-parti offiża;

Rat id-digriet tagħha tat-22 ta' Awwissu 2023 fejn laqgħet it-talba u ammettiet lid-Dipartiment tas-Sigurta' Soċjali fil-proċeduri bħala l-parti offiża a tenur tal-artikolu 410(5) tal-Kap. 9;

Semgħet lill-Ufficjali Prosekuturi jaqraw l-akkużi u jikkonfermawhom bil-ġurament u rat id-dokumenti ppreżentati flimkien mal-akkużi;

Semgħet lill-imputat waqt l-eżami jwieġeb li huwa ħati tal-akkużi kollha;

Il-Qorti wissiet lill-imputat bl-iktar mod solenni dwar il-konsegwenzi legali tal-ammissjoni tiegħu, u wara illi kkonċedietlu ħin biex jirrikonsidra din id-dikjarazzjoni ta' ħtija u sabiex jerga' jikkonsulta mad-difensur tiegħu, kif ukoll wara li spjegatlu n-natura u s-serjeta` tal-reati li jinsab mixli bihom u l-piena erogabbli, semgħet lill-imputat jikkonferma l-ammissjoni tal-ħtija tiegħu.

Rat l-atti kollha tal-proceduri;

Semgħet lill-partijiet jiddikjaraw illi l-ammont meħud mill-imputat għad-detriment tad-Dipartiment tas-Sigurta' Soċjali huwa ta' €21,085.90;

Semgħet lid-difiza tiddikjara illi sal-lum l-imputat ħallas lura s-somma ta' €50 u li huwa jinsab f'pożizzjoni li jħallas minnufih is-somma ta' €1,500 u in segwitu, is-somma mensili ta' €100;

Semgħet is-sottomissjonijiet tal-partijiet dwar il-piena u semgħet lill-Prosekuzzjoni tiddikjara li m'hijiex qiegħda tinsisti li tingħata piena karċerarja effettiva;

Ikkunsidrat;

Illi fuq l-ammissjoni volontarja u inkondizzjonata tal-imputat, fil-preżenza tal-Avukat difensur tiegħu u dan wara li ġew osservati d-dispożizzjonijiet tal-artikolu 392A tal-Kap. 9, il-Qorti m'għandhiex triq oħra salv li ssib lill-imputat hati tal-imputazzjonijiet kollha migjuba fil-konfront tiegħu kif minnu ammessi.

Għall-finijiet tal-piena, il-Qorti kkunsidrat diversi fatturi, fosthom il-gravita' tar-reati li qiegħed jinstab hati tagħhom l-imputat u l-ammont sostanzjali li nkiseb mill-imputat b'riżultat tal-kommissjoni ta' dawn ir-reati. Izda ħadet ukoll qies tal-fedina penali kompletament netta tal-imputat, kif ukoll il-fatt illi huwa ammetta l-ħtija tiegħu fl-iktar stadju bikri tal-proċeduri. Fuq kollox, il-fatt illi l-imputat iddikjara li huwa dispost li jħallas lura l-ammont kollu minnu perċepit illegalment għad-detriment tad-Dipartiment tas-Sigurta' Soċjali f'pagamenti mensili. **Il-Qorti zammet ferm ukoll li matul is-sottomissjonijiet dwar il-piena, il-Prosekuzzjoni ddikjarat li l-imputat kien ikkoopera mal-Pulizija waqt l-interrogazzjoni tiegħu u assistihom ħafna fl-investigazzjonijiet tagħhom, tant illi ġie registrat fl-atti illi ma hemmx insistenza da parti tal-Prosekuzzjoni fuq piena karċerarja effettiva.**

Il-Qorti qieset ukoll il-fatt illi l-istess att, cioè' l-falsifikazzjoni tal-att u l-użu tiegħu mill-imputat, ta lok għall-ksur ta' diversi dispożizzjonijiet tal-liġi, fosthom l-artikoli 167 u 183 kif ukoll l-artikolu 188 tal-Kap. 9 - cioè' li għamel dikjarazzjoni falza jew ta tagħrif falz lil awtorità pubblika. L-istess jgħodd għall-att konsistenti fl-użu tad-dokument falsifikat: dan jikkostitwixxi iktar minn reat wieħed, fosthom ir-reat taħt l-artikoli 169, 184 u 188 tal-Kap. 9, kif ukoll ir-reat ta' frodi taħt l-artikolu 308 tal-Kap. 9. Għaldaqstant, bl-applikazzjoni tal-prinċipju tal-konkorrenza formali ta' reati u pjeni, għanda tingħata l-piena biss għar-reat l-iktar gravi fost dawk li ġew kommessi permezz tal-istess att.

Iżda huwa wkoll evidenti fil-fehma tal-Qorti illi l-imputazzjoni dwar ir-reat taħt l-artikolu 309 tal-Kap. 9, il-frodi innominata, ingħatat bħala alternattiva għar-reat ta' frodi taħt l-artikolu 308 tal-Kap. 9 u l-istess alternattivita' teżisti bejn l-ewwel/it-tieni imputazzjonijiet u it-tielet/ir-raba' imputazzjonijiet, kif del resto ġie affermat mill-Prosekuzzjoni b'dikjarazzjoni registratat fl-atti fid-29 ta' Awwissu 2023. Għalhekk il-Qorti sejra tastjeni milli tiegħu konjizzjoni tas-seba' imputazzjoni kif ukoll tat-tielet u r-raba' imputazzjonijiet.

Dan magħdud il-fatt illi uħud mir-reati addebitati lill-imputat evidentement twettqu bħala mezz għall-fini għall-kommissjoni ta' reati oħrajn li jinsab mixli bihom. Hekk per eżempju, ir-reat fl-ewwel imputazzjoni twettaq bħala mezz għall-fini għall-kommissjoni tar-reat fit-tieni imputazzjoni, u l-istess ir-reat fit-tielet imputazzjoni, li ġie kommess bħala mezz għall-fini tat-twettiq tar-reat addebitat fir-raba' imputazzjoni. Fl-istess waqt, il-Qorti fehmet ukoll – anke fin-nuqqas ta' prova kuntrarja fl-atti proċesswali – li r-reati kommessi bl-użu tad-dokument iffalsifikat twettqu sewwasew bħala mezz għall-kommissjoni tar-reat ta' frodi u r-reat taħt l-artikolu 310BA tal-Kap. 9.

Dan kollu magħdud ifisser li jsibu riskontru wkoll id-dispożizzjonijiet tal-artikolu 17(h) tal-Kap. 9. Ir-reat l-iktar gravi fost is-sensiela ta' reati li l-imputat ammetta l-ħtija dwarhom, huwa dak taħt l-artikolu 309 li bl-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet

tal-artikolu 310(1)(a) tal-Kap. 9, jipprovdi għal piena ta' prigunerija minn sentejn sa disa' snin billi l-ammont tal-ħsara magħmula mill-imputat jeċċedi s-somma ta' €5,000.

Mizmumin ferm dawn il-konsiderazzjonijiet kollha, il-Qorti tqis illi filwaqt li l-iktar piena idoneja hija waħda karċerarja, hemm raġunijiet tajbin u validi fiċ-ċirkostanzi, biex tapplika d-dispożizzjonijiet tal-artikolu 28A tal-Kap. 9.

Fil-fehma tal-Qorti, fiċ-ċirkostanzi tal-każ in diżamina, ma għandhiex tinkludi fl-ordni ta' sentenza sospiża taħt l-artikolu 28A tal-Kap. 9, direttiva għar-restituzzjoni tal-ammont akkwistat għad-detriment tal-parti offiża taħt l-artikolu 28H tal-Kap. 9, u dan minħabba l-konsegwenzi tassattivi tan-nuqqas tal-ħati li jikkonforma ruħu mad-direttiva bħal din f'massimu ta' sitt xhur biss, fejn is-sentenza sospiża ta' prigunerija tista' tibda sseħħ¹. F'kull każ, il-Qorti għandha diskrezzjoni biex tiddeċiedi jekk għandhiex tinkludi direttiva għar-restituzzjoni taħt l-artikolu 28H tal-Kap. 9 fl-ordni ta' sentenza sospiża, jew le, u fil-każ li għandha quddiemha llum, fejn l-imputat iddikjara li huwa dispot iħallas lura l-ammont f'pagamenti mensili ta' €100 u l-parti offiża ma jidhrax li hija opposta għal din il-proposta – li tfisser li l-ħlas bin-nifs ser isir fuq perijodu li jeċċedi bil-bosta dak ta' sitt xhur maħsub fl-artikolu 28H tal-Kap. 9, ma tqisx li tkun qiegħda tagħmel ġustizzja jekk tinkudi direttiva taħt dan l-artikolu.

Għaldaqstant, b'zieda mal-piena, il-Qorti sejra tordna lill-imputat għall-ħlas tad-danni ossia kumpens bl-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet tal-artikolu 532A tal-Kap. 9 (li jagħmel referenza għall-artikolu 24 tal-Att dwar il-Probation, Kap. 446).

Għal dawn il-motivi kollha, wara li tastjeni milli tiehu konjizzjoni tat-tielet u r-raba' imputazzjonijiet stante illi dawn inghataw bħala alternattiva għall-ewwel u t-tieni imputazzjonijiet u tastjeni wkoll milli tiehu konjizzjoni tas-seba' imputazzjoni stante li din inghatat bħala alternattiva għas-sitt imputazzjoni, u wara li rat l-Artikoli 17(h), 18, 167, 169, 188, 308, 310(1)(a) u 310BA tal-Kapitolu

¹ Artikolu 28H(6) tal-Kap. 9.

9 tal-Liġijiet ta' Malta, qiegħda ssib lil JOSEPH CAMILLERI ħati fuq ammissjoni tiegħu stess, tal-ewwel, it-tieni, il-hames, is-sitt u t-tmien imputazzjonijiet u tikkundannah sentejn priġunerija iżda bl-applikazzjoni tal-Artikolu 28A tal-Kapitolu 9 tal-Liġijiet ta' Malta tordna li din is-sentenza ma tidholx fis-seħħ hlief jekk fi żmien tliet (3) snin, il-ħati jikkommetti reat iehor li għalih hemm piena ta' priġunerija.

A tenur ta' l-Artikolu 28A(4) tal-Kap. 9 tal-Liġijiet ta' Malta, il-Qorti spjegat lill-ħati bi kliem ċar ir-responsabilità tiegħu taħt l-Artikolu 28B tal-Kap. 9 tal-Liġijiet ta' Malta jekk huwa jikkommetti, matul il-perijodu operattiv ta' din is-sentenza sospiza, reat li għalih hemm piena ta' priġunerija.

Billi ma jirriżultax li ġew nominati esperti f'dawn il-proċeduri, tastjeni milli tiegħu konjizzjoni tat-talba tal-Prosekuzzjoni ai termini tal-Artikolu 533 tal-Kapitolu 9 tal-Liġijiet ta' Malta.

Bl-applikazzjoni tal-Artikolu 532A tal-Kapitolu 9 tal-Liġijiet ta' Malta li jirrendi applikabbli d-dispożizzjonijiet tal-artikolu 24 tal-Att dwar il-Probation, Kapitolu 446 tal-Liġijiet ta' Malta, tordna lil JOSEPH CAMILLERI jhallas lid-Dipartiment tas-Sigurta' Soċjali is-somma ta' wiehed u għoxrin elf u hamsa u tletin Euro u disghin ċenteżmu (€21,035.90) rappreżentanti d-danni sofferti mill-istess Dipartiment b'riżultat tad-delitti li dwarhom qed tinstab ħtija² u jekk ikun il-każ li jintlaħaq ftehim bejn il-partijiet dwar il-modalita' u ż-żmien tal-ħlas, dan il-ħlas għandu jsir skont kif jiġi miftiehem bejn il-partijiet.

Għall-fini tal-Artikolu 28A(8) tal-Kapitolu 9 tal-Liġijiet ta' Malta, tordna li kopja ta' din is-sentenza tintbagħat lir-Registratur tal-Qorti.

² Wara li tħallas l-ammont ta' €50, dan ġie mnaqqas mill-ammont sħiħ dovut ta' €21,085.90.

Ai termini ta' l-Artikolu 392A(2) tal-Kap.9 tal-Ligijiet ta' Malta, il-Qorti tordna li fi zmien sitt (6) ijiem tax-xoghol l-Avukat Ġenerali jinghata aċċess ghal kopja skenjata ta' l-atti, flimkien ma' aċċess ghal kopja skenjata ta' din is-sentenza.

**DR. RACHEL MONTEBELLO
MAGISTRAT.**